



**UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA
SECRETARÍA DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA**

INFORME FINAL

1. DENOMINACIÓN O TÍTULO DEL PROYECTO

“Literatura, juego y mediación. Construyendo infancias”

2. SÍNTESIS DEL PROYECTO (máximo 200 palabras)

Este proyecto pretende expandir las acciones socioeducativas que, desde 2013 realizamos en el marco de proyectos de extensión, desarrollamos para producir textos artísticos con chicos de la Casa del Niño Belén en Ringuet, y actores sociales y educativos de la zona.

En esta etapa, seguiremos ampliando el alcance desde la Casa del Niño Belén con niños de otras instituciones educativas y barriales y con un grupo de chicos del CAI de Lobos- Prov. de Bs. As. Abordaremos tres aspectos: 1. la lectura y escritura de textos literarios como vía de apropiación de la cultura escrita; 2. el juego como mediador para la conformación grupal y la apropiación de saberes, 3. la formación de mediadores que promuevan esas prácticas.

La lectura y escritura literaria habilitan condiciones de aprendizaje significativas, especialmente entre chicos con trayectorias escolares dificultosas. La literatura interpela a los lectores en sus dimensiones imaginarias y puede ser puente hacia la apropiación de saberes escolares (Egan: 1999, Charlot: 2010). El juego como práctica cultural y educativa excede el “recreacionismo” (Waichman: 2004) y es un dispositivo que genera autonomía, participación, pluralismo y apropiación de herramientas culturales valiosas. La formación para los mediadores contemplará la promoción de esas prácticas (Eisner: 2011)

3. ÁREA TEMÁTICA: ARTE Y COMUNICACION

4. UNIDAD/ES ACADÉMICA/S QUE INTERVIENEN

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación
Facultad de Periodismo y Comunicación Social
Facultad de Psicología
Facultad de Trabajo Social

5. UNIDAD EJECUTORA

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

6. FECHA DE INICIO DE LAS ACTIVIDADES

Febrero 2016

7. LOCALIZACIÓN GEOGRÁFICA

Casa del Niño Belén: 5 bis N° 1547 (e/ 516 y517) –Ringuelet- Partido de La Plata-
Prov. Bs. As.

CAI (Centro de Actividades Infantiles) en Escuela Primaria N° 5 “Almafuerte”: calle
Almafuerte S/N. Barrio Hipódromo – Lobos- Prov. de Bs. As.

8. EQUIPO DE TRABAJO

NOMBRE	ROL	Continúa? (SI/NO)

Lic. Cristina Blake	Directora	SI
Prof. Sergio Frugoni	Co-director	SI
Dra. Gladys Mathieu	Coordinadora	SI
Lic. Irina Iglesias	Coordinadora	SI
Prof. Roxana M. Fischquín	Coordinadora	SI
Prof. Carolina Mathieu	Coordinadora	SI
Prof. Julia Goldberg	Asesoramiento pedagógico	SI

Tec. Pablo Garroppo	Asesoramiento pedagógico	SI
---------------------	--------------------------	----

Camila Vassaro	Tallerista	SI
----------------	------------	----

Antonela Mannina	Tallerista	SI
Florencia Gonzalez	Tallerista	SI
Nive Arán	Tallerista	SI
Brenda Neila	Tallerista	SI
Constanza Martín Pozzi	Tallerista	SI
Sebastián Borsotti	Tallerista	SI
María Guadalupe Elizabe	Tallerista	SI
Jorge Jones	Registro documental	SI
José María Maitini	Tallerista	SI
Florencia Vicente	Tallerista	SI
Guillermina Cappelletti	Tallerista	SI

Rocío Rubio	Tallerista	SI
Giulliana Mannina	Diseño y edición	SI
Brenda Neira	Tallerista	SI
Eugenia Carolina Bustamante Hoffmann	Tallerista	SI
Lucas Ballar	Tallerista	SI
Sofía Canegalli	Tallerista	SI
Ileana Gennuso	Tallerista	SI
María Paula Almuna Etcheverry	Tallerista	SI
María Fernanda Zichichi	Tallerista	SI
Luz Casagrande	Colaboradora	SI
Laura Santana	Colaboradora	SI

9. ACTIVIDADES PROGRAMADAS.

ACTIVIDAD	Realizada (FECHA / NO)
Visitas a las instituciones de la comunidad de Ringuet y Lobos para difundir las actividades programadas en las cuales se espera su participación activa	Febrero / Marzo de 2016

Talleres de lectura y producción cultural interdisciplinarios	Lunes, miércoles y viernes de marzo a noviembre de 2016
Salida a la Librería Rayuela de La Plata, con paseo y merienda con los de la tarde, desayuno en la Plaza Italia por la mañana.	Junio 2016
Dos Jornadas de intercambio y formación sobre “Infancias, literatura, juego y mediación cultural” dirigidas a responsables y voluntarios de ambas sedes, docentes, bibliotecarios, auxiliares que pertenezcan a la zona de influencia como a los estudiantes voluntarios.	Mayo y diciembre de 2016
Encuentro comunitarios en el espacio público dirigidos a toda la comunidad.	Noviembre de 2016
Participación con niños/as en la II Jornada de Literatura para niños y su enseñanza	Octubre 2016
Recolección y edición de un libro/revista que reúna las producciones de los talleres de escritura y producción plástica de los niños y niñas de los espacios de intervención.	Noviembre de 2016
Reuniones presenciales estudiantes universitarios y coordinadores para consultas y seguimiento de tarea.	Una reunión mensual entre marzo y diciembre de 2016
Elaboración de registros de observación de las consignas propuestas, las prácticas efectivas, los incidentes críticos con notas de aproximación interpretativa etnográfica.	Marzo-noviembre 2016

--	--

10. RESULTADOS

EN CASO AFIRMATIVO, CUÁLES SON LOS INDICADORES DE PROGRESO Y/O LOGRO?

EN CASO NEGATIVO, HUBO ALGÚN EFECTO NO ESPERADO, QUE SEA POSITIVO O NEGATIVO?

SI RESPONDIÓ AFIRMATIVAMENTE A LA PREGUNTA ANTERIOR, QUÉ ESTRATEGIAS SE DISEÑARON PARA SUPERAR LOS EFECTOS NEGATIVOS Y/O ES POSIBLE APROVECHAR LOS EFECTOS POSITIVOS SIN QUE SE DEBA MODIFICAR LA PROPUESTA ORIGINAL?

Resultados.

El propósito central del presente proyecto consistía en “Promover prácticas de lectura, escritura, y producción artística donde el juego sea una modalidad de trabajo que permitan generar estrategias interdisciplinarias y acciones socio-comunitarias de educación, recreación e invención dirigidas a chicos, mediadores comunitarios, estudiantes universitarios voluntarios, docentes y adultos del barrio”

Dicho propósito se llevó adelante a partir de las siguientes líneas de acción:

- talleres con niños y adolescentes
- encuentro comunitario
- jornadas de mediadores
- salidas educativas

- *Talleres con niños y adolescentes*

Durante el 2016 se desarrollaron una serie de talleres artísticos y culturales en la Casa Belén de Ringuelet dirigidos a niños y adolescentes que concurren al centro y también abierto a la comunidad. A este espacio ya conocido del proyecto se sumaron los talleres en el marco del CAI Escuela Primaria N° 5 “Almafuerte”, en donde Camila Vassaro, integrante del proyecto desarrolló actividades socioeducativas en articulación con el resto del equipo. A la Casa concurrían un promedio de 30 niños y jóvenes durante la semana y también los sábados, con mayor preponderancia de niños. Con ellos se inició el trabajo socio-educativo acompañados por la coordinadora del lugar y dos mujeres de la comunidad que asisten y ayudan en las tareas del Centro. Los talleres tenían como destinatarios a los niños y jóvenes pero también a los adultos del Centro, como un modo de fortalecer y brindar herramientas para su rol. Durante todo el proceso, tanto en Tolosa como en Lobos, fue central el objetivo de formar recursos humanos locales para que ese espacio tuviera continuidad.

Los talleres estaban a cargo de los estudiantes voluntarios de las diferentes unidades académicas quienes eran acompañados y supervisados por los directores y coordinadores. En el caso de Lobos, se trató de una egresada de la carrera de Letras. Se realizaron talleres de lectura y escritura, artes

plásticas, historia oral y producción de revista. Esos talleres trabajaron coordinadamente con el objetivo común de recuperar la historia del barrio desde la perspectiva de los niños y jóvenes.

En la Casa, dos talleres fueron claves en el proceso educativo de los niños/as: taller de títeres y taller de historia y radio teatro.

El trabajo en talleres mostró aspectos ricos y significativos desde lo pedagógico y también aristas difíciles para los voluntarios y sus acompañantes. Por un lado, tanto la producción escrita como en los lenguajes artísticos (y la combinación de ambos) fue bien recibida por los niños y adolescentes y aún en momentos de mayor dificultad nunca fue abandonada. Por el contrario el proceso mostró cada vez mayor participación e interés de los niños. En varios casos que se documentaron algunos niños con severas dificultades para escribir mostraron avances y, sobre todo, estímulo a la hora de producir cuando era notable su falta de interés en las tareas escolares.

En este sentido, los talleres siempre tuvieron dos etapas, un primer momento en el que se abordaban tareas escolares o necesidades puntuales de los niños y luego un espacio más vinculado con el juego, la recreación educativa y el trabajo con el arte y la literatura, en donde efectivamente se leía y producía con otros fines distintos a los escolares, aunque tan educativos como aquellos.

En lo referente a los obstáculos, los voluntarios fueron indicando las dificultades para conseguir un ámbito de trabajo adecuado y acompañar el proceso del grupo con mejores herramientas, más allá de los lenguajes artísticos y la literatura. Fuimos relevando la necesidad de formación de los voluntarios en la coordinación grupal y el trabajo con los procesos de los grupos, la participación y la autonomía.

También fueron apareciendo severas dificultades en la alfabetización de los niños. Por lo cual se abordó ese tema desde la reflexión teórica y la búsqueda de opciones didácticas adecuadas para esa situación.

En el caso de Lobos, no siempre hubo la comunicación necesaria. Esperamos profundizar este aspecto este año.

- *Jornadas de mediadores*

En mayo y diciembre se realizaron dos encuentros de formación de mediadores en torno a la recreación y el juego como herramientas educativas.

Participaron un total de 20 personas en cada encuentro: miembros del equipo, referentes de la Casa Belén y del Centro Tolosano y estudiantes del profesorado de educación primaria nro 95.

El encuentro tuvo como eje el concepto de “recreación educativa”. Dos especialistas Técnicos Nacionales en Recreación por el ISTLyR realizaron diferentes actividades vivenciales y luego propiciaron una reflexión sobre el juego, sus usos y sentidos para la conformación grupal y la apropiación de

saberes.

- *Encuentro comunitario*

Una línea de acción prioritaria del proyecto es la realización de jornadas abiertas a la comunidad dirigidas a visibilizar la acción socioeducativa de los centros, convocar a padres y adultos responsables, establecer redes y en términos generales colaborar en el fortalecimiento de las tramas comunitarias.

Participaron 40 personas entre chicos y adultos de la zona.

En términos de participación, se acercó una gran cantidad niños y adolescentes que concurren a la casa y también otros niños atraídos por la propuesta. También participaron algunos padres y adultos del barrio, quienes acompañaban a los niños y también fueron incluidos en las actividades.

- *Salidas educativas*

Durante el 2016 se realizaron dos muy importantes para el proceso grupal y los aprendizajes buscados por el proyecto.

En primer lugar una visita a la librería Rayuela de La Plata, con dos grupos diferentes de niños/as y adolescentes. Hubo exploración de libros, lecturas y conversación con los libreros. Fue una experiencia relevantes para el acceso a circuitos culturales que los niños/as de la Casa Belén suelen tener negados por sus condiciones de vida. La visita fue acompañada de un desayuno en la Plaza Italia, con juegos y momentos recreativos.

La segunda salida muy importante fue a la II Jornada de Literatura para niños y su enseñanza en la UNLP, en donde los y las niños/as contaron a los participantes de la Jornada su experiencia en el proyecto.

11. APORTES DEL PROYECTO

Perspectiva futura. Replicabilidad / Sustentabilidad

Durante el período se han realizado diversas acciones tendientes a la sustentabilidad y replicabilidad del proyecto. En esta dirección hemos priorizado la formación de recursos humanos locales que puedan continuar los lineamientos del proyecto con su propia impronta y al mismo tiempo hemos contribuido a la creación de redes de trabajo conjunto.

Tanto en la jornada de mediadores como en los encuentros comunitarios hemos trabajado en dialogo con la coordinadora de la Casa Belén y con las dos personas que colaboran activamente en ese centro y esos espacios han sido de intensa formación tanto en la gestión de proyectos como en herramientas concretas de intervención.

En el caso del CAI de Lobos, hemos trabajado con el equipo del centro por intermedio de Camila Vassaro, quien ha sido el puente entre el equipo general y los educadores.

Durante este año pretendemos profundizar el vínculo con las escuelas aledañas a las que concurren los niños y jóvenes de la Casa, contruir un contacto fluido para abordar situaciones puntuales de algunos de los niños, en especial en relación a sus procesos de alfabetización. Asimismo, pretendemos profundizar el trabajo con el equipo CAI con visitas a Lobos. Más aún en un contexto político en el que los programas socioeducativos están en riesgo.

Por otro lado, las publicaciones que están en proceso de cierre, edición e impresión serán parte del material que comenzará a circular por las escuelas y las instituciones culturales de la comunidad.

Por último, consideramos que parte del trabajo formativo es que los adolescentes de la casa asuman roles nuevos, diferenciados, de mayor autonomía.

Actores relevantes que contribuyeron en la ejecución del proyecto.

Actores relevantes que contribuyeron al proyecto, detallar tipo de actor y contribución realizada. Realizar un detalle exhaustivo de aquellos actores que hicieron un aporte al proyecto, distinguiéndoles por tipo (individuos, agrupaciones, organizaciones no gubernamentales nacionales o internacionales, instituciones de gobierno nacionales, locales o internacionales, etc.) y contribución efectuada (asistencia financiera, económica o técnica, equipamiento, etc.).

En este caso los actores no deben ser los ejecutores o miembros del equipo del proyecto.

(Adjunte copias de documentos, notas, etc):

Los actores que mencionamos no realizaron asistencia financiera ni económica sino técnica o de recursos materiales (no dinero) y equipamiento:

Individuos: en forma anónima y a partir de lo divulgado por los extensionistas se donaron diferentes materiales para el trabajo cotidiano.

Organizaciones No Gubernamentales Nacionales: la Iglesia Metodista de La Plata brindó el espacio para reuniones del Grupo, favorable por su ubicación frente de de la Terminal de ómnibus.

Instituciones de Gobierno Local: Radio Universidad.

Librería Rayuela: recepción y acompañamiento en la visita.

12.IMPACTO DEL PROYECTO.

-proceso socioeducativo directo con 30 niños, niñas y adolescentes de la Casa del Niño Belén, en el marco de los talleres que se dictaron durante 2016. En el CAI de Lobos, 20 niños y niñas.

-intervenciones socioeducativas en el barrio de Ringuelet con 100 niños, niñas, adolescentes y adultos en el marco del encuentro comunitario y articulación con instituciones educativas.

-formación en mediación cultural de 30 estudiantes voluntarios extensionistas.

-promoción de una incipiente red de trabajo entre la Casa Belén y los jardines y escuelas primarias a las que concurren los niños y niñas.

-promoción de una incipiente red de trabajo con la Escuela “Almafuerte” de Lobos, sede del CAI, el equipo socio educativo y sus docentes.

-puesta en valor y visibilidad del trabajo de la Casa Belén en el contexto comunitario, fundamental para potenciar su proyecto e impacto en el barrio.

-producción de material didáctico a partir del trabajo de reflexión y sistematización del equipo de extensionistas.

1. CONCLUSIONES.

Durante el 2016 el aspecto más relevante ha sido el proceso educativo con el grupo de niños, niñas y adolescentes de la Casa Belén y del CAI de Lobos que participaron sistemáticamente de las actividades. Esto derivó también en que, en el caso de la Casa, se resignificara el espacio para ellos

y para los adultos referentes. Este proceso además fue altamente formativo para todos los participantes, extensionistas y adultos del barrio, en la apropiación de nuevas herramientas y también para revisar los obstáculos y repensar formas de abordaje. Aunque esos problemas revisten mucha complejidad (alfabetización, trayectorias escolares, contextos de alta vulneración de derechos) fue posible reflexionar sobre ellos de otras maneras y vislumbrar posibles alternativas pedagógicas. Incluso también para conocer los límites de nuestra intervención.

En el caso concreto del CAI, la amenaza de desfinanciamiento por parte del gobierno nacional producto del recorte de programas socioeducativos que ha realizado la actual gestión.

A partir de los emergentes y de la evaluación realizada por todo el equipo de lo actuado hasta el momento consideramos que los siguientes son los puntos relevantes a desarrollar:

- profundizar redes locales de trabajo, en especial con los jardines y escuelas primarias de la zona. Esto implica mayor colaboración conjunta en los diagnósticos y alternativas pedagógicas.

- formar a los voluntarios y a los mediadores comunitarios con herramientas de coordinación grupal y trabajo con los procesos grupal tendientes a la autonomía y la participación.

- generar más instancias de trabajo conjunto con el CAI y los educadores de la Escuela "Almafuerte" de Lobos.

- profundizar la reflexión del equipo de voluntarios y de mediadores locales en torno a las intervenciones socioeducativas de calidad y el lugar del juego en los procesos educativos de niños y adolescentes.